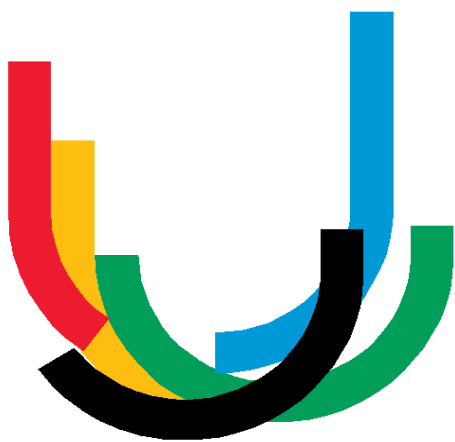




WINTER UNIVERSIADE GRANADA 2015



www.granada2015.org | @Granada_2015 | Nº 3 | **Sábado, 7 de febrero de 2015** | Granada | Free copy

OFFICIAL DIARY



La nieve domina la jornada

The snow leads the day

La nieve fue ayer la protagonista indiscutible en la Universiada de Invierno Granada 2015. Las disciplinas jugadas en Sierra Nevada se llevaron el protagonismo en una jornada donde también hubo espacio para el patinaje, el curling o el hockey.

Las pruebas de esquí alpino, snowboard y los entrenamientos de la modalidad de slopestyle masculino y

femenino dentro del freestyle dejaron imágenes impresionantes de acrobacias. Los espacios de Loma de Dílar para freestyle y la pista Montebajo del Snowpark Sulayr están ya a punto para las competiciones.

The snow was the undeniable protagonist of yesterday's competitions. The disciplines that took place in Sierra

Nevada gathered almost all the attention on a day where also the figure skating, curling and hockey had also their time on the agenda.

The alpine ski and snowboard tests and the men and women slopestyle trainings left amazing images. Loma del Dílar and Montebajo Snowpark are ready for the competitions.

Pág. 3

GRANADA *es el motivo*



AYUNTAMIENTO
DE GRANADA

para perderte

para vivir

para encontrarte

CONOCE A... MEET...

Marina García-Escámez

Accreditation Manager

no se olviden de la importancia de trabajar día a día para alcanzar sus metas, pero que también disfruten de la Universiada todo lo que puedan.

Marina is from Madrid, but declares to be in love with Granada. She works at the accreditation center in the Palace of Congress. She has been encharged of gathering all the information of all the participants of the Universiade.

For weeks, she has processed all the data and passed it through the security centre so the delegations members, journalists, volunteers and more were accredited.

She had experience on this kind of event, as she also participated on the 2014 FIBA Basketball Worldcup celebrated in Granada. She says that the first days were a bit stressing as everybody needed their accreditation and the work accumulated. Nevertheless, she is happy with the effort made and proud of the results. She hopes that the athletes remember the importance of everyday work and also that they enjoy the Universiade as much as possible.



Marina es una madrileña enamorada de la ciudad de Granada. Trabaja en el centro de acreditaciones del Palacio de Congresos y ha sido la encargada desde antes de que la Universiada comenzara de registrar toda la información sobre las personas que participan en este evento.

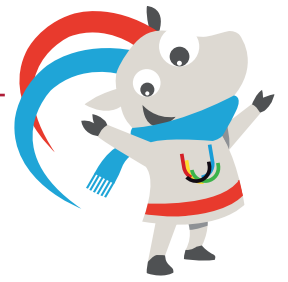
Durante semanas, se ha encargado de procesar los datos y pasándolos por seguridad para poder acreditar a los integrantes de las delegaciones, los periodistas, voluntarios, etc.

Marina ya tenía experiencia en esta clase de eventos deportivos, ya que participó en el Mundial de Baloncesto de 2014 que se celebró también en Granada. Asegura que los primeros días fueron complicados por el grandísimo volumen de trabajo que se presentó. Sin embargo, está muy contenta al ver que su esfuerzo ha tenido un muy buen resultado y está orgullosa del trabajo realizado. Espera que los deportistas

EN LA RED | ON THE NET



#Granada2015



@wardy314

Tough day yesterday but ready for a turnaround against Canada today!
#WUGSGB #Granada2015 #TeamGB

@SheylaMarch

¡Mucha suerte a nuestro #TeamSpain en parejas! @celia_robledo @LuisFenero @SaraSobreHielo @AdriRocks en @Granada2015

@manu270spain

Elena Garcia eliminada en 1/4 de final snowboard cross @Granada_2015 despues de ser 3º en su serie

@JstaylorG

Thanks to Granada! Universiade is being wonderful!!! #Granada2015 #Granada #Spain

@Antonio_sunrise

Un poquito de @Granada_2015 #Universiada2015 para desconectar de los exámenes. #España #RepúblicaCheca

LOS PROTAGONISTAS DE LA UNIVERSIADA

PROTAGONISTS OF THE UNIVERSIADE



ANTONIO TORRES DÍAZ

Logística

Antonio se ha desplazado de Jaén hasta Granada para coordinar el servicio de logística, por medio del plan de empleo joven (Pymas) gracias a la concejalía de deportes del Ayto de Granada, hasta el día de hoy no ha ocurrido ninguna incidencia que destacar. Como jienense recomienda visitar su ciudad, aunque sea pequeña. Tiene una catedral espléndida y unas calles muy estrechas y bonitas.

Logistics

Antonio came all the way from Jaén in order to coordinate the logistics service. He got the job through the youth employment program (Pymas) of the Granada Government. Until today he hasn't had any problems and he recommends to visit his hometown, Jaén, which, despite being a small town, has a splendid cathedral and very beautiful narrow streets.



MARÍA ILUMINADA GARRIDO

Área médica

A pesar de ser muy joven, tiene una gran responsabilidad en el área médica de la Universiada, la coordinación de los fisioterapeutas. Está muy agradecida porque ha tenido la oportunidad de trabajar. Cuenta el caso de un atleta sueco que ha tenido que volver a casa por culpa de una lesión de rodilla. Le encanta Granada, su ciudad y le encantaría volver a trabajar en otro evento similar.

Medical service

Despite of being very young, she has a big responsibility at the Universiade medical area coordinating the physiotherapy team. She is very pleased for working at the Universiade. Until now, the most serious case was a Swedish athlete who had to go back home because of a knee injury. She loves Granada, her home, and hopes to work in other similar event.



ANTONIO TORO FERNÁNDEZ

Voluntario de IT

Antonio tiene 22 años y estudia un máster de informática en la UGR. Participa en esta Universiada como voluntario en el servicio de tecnología del Palacio de Congresos. Entre otras muchas tareas, ayuda a configurar los ordenadores, arregla las conexiones a internet e instala las impresoras de quien solicite su ayuda. Aunque dice que los primeros días ha habido mucho lío, está muy contento de poder vivir esta experiencia.

IT Volunteer

Antonio studies a Master's degree in IT at the University of Granada. Here, at the Universiade, he is a part of the IT's volunteers team. He fixes the internet connections, configures computers and printers and helps whoever needs technical help at the Palace of Congress. Even though the first days were a bit messy, he is really happy of living this experience.



MARÍA DEL CARMEN

Camarera en Sierra Nevada

Trabaja de cajera en una de las cafeterías de Borreguiles, en la estación de Sierra Nevada, y fue estudiante de administración en la Universidad de Granada. Para ella, la Universiada destaca por su buena organización ya que el hecho de que haya dos sedes diferenciadas, una en Granada y otra en Sierra Nevada se hace mucho más fluido el tráfico de deportistas y eso se nota.

Waitress in Sierra Nevada

She works at one a café of Borreguiles, at Sierra Nevada. She studied to be an administrative at the University of Granada. For her, the Universiade stands out because of its good organization. Thanks to its two different seats of Granada and Sierra Nevada, the movement of the athletes, so it is way easier to work like this.

GRACIAS A:
THANKS TO:





Michelangelo Tentori se impone en Super G

Michelangelo Tentori hits hard in Super G discipline

Alpine Skiing

La competición de Supergigante masculina se celebró ayer en la pista Universiada de Sierra Nevada. Un total de 54 deportistas, de los cuales 12 no llegaron a meta, participaron en la prueba.

La competición estuvo muy reñida entre los primeros 12 participantes. En la salida, el primer participante, canadiense, fue eliminado a causa de una caída en la pista. En segundo lugar salió el suizo, Sandro Boner, que se colocó en primera posición con un tiempo de 1:24:23 minutos hasta la salida del esquiador de Andorra, Marc Oliveras, que consiguió un tiempo de 1:23:75 minutos. Cuando ya se creía que el podio estaba casi decidido, el dorsal número

12, Michelangelo Tentori, corredor de Italia, terminó su carrera con solo una centésima de segundo menos que el andorrano, que vio como se desvanecía su primer puesto.

Todos los corredores afirmaron que la pista Universiada es espectacular pero técnicamente difícil. Sandro Boner explicó que la pista granadina era muy interesante para competir y que había salido muy contento con su marca.

Oliveras: "Hay que esquiar con cabeza, pero con un toque de locura"
Oliveras: "To be a skier you need to be sensible, but also a bit crazy"

"Hay que esquiar con cabeza, pero con un toque de locura", dijo Marc Oliveras al terminar su carrera. También explicó que había cometido errores, aunque, aun así, había disfrutado.

La madre del andorrano contaba, con lágrimas en los ojos, que estaba muy emocionada al ver a su hijo triunfar en la primera competición tras haber superado, el año pasado, una enfermedad.

Michelangelo Tentori, el ganador de la competición, llegaba al podio con un bastón partido por la mitad, muestra del esfuerzo que hizo por obtener la primera posición, que consiguió con tan solo una centésima de segundo. El italiano confesó que la pista no había sido fácil a causa de las rasantes y puertas escondidas.

El podio estuvo muy reñido y se podía observar la emoción de los asistentes a la carrera en la pista Universiada de Sierra Nevada.

Men Super-G competition took place yesterday at the ski track of Sierra Nevada. A total of 54 athletes participated, of whom 12 couldn't reach the finish line.

The competition was hardly fought by the 12 first participant. At the start line, the first participant, Canadian, was eliminated because he fell on the track. The second one, the Swiss Sandro Boner, was first with a timing of 1:23:75 minutes just until the Andorran racer, Marc Oliveras, got a timing of 1:23:75 minutes. When everyone believed that the podium was decided, the 12th, Michelangelo Tinto, Italian, finished his race only a hundredth of second less than the Andorran.

All skiers agreed that the track of Sierra Nevada is spectacular, but difficult from a technical point of view. "To be a skier, you have to be sensible, but also a bit crazy" said Marc Oliveras at the end of his race.

Tento, the winner, rose the podium with a broken ski stick on his hand, as a prove of the hard work and effort they have all done.

The podium was tough and the audience that attended the competition in Sierra Nevada was clearly excited.



Un momento de la competición. / A moment of the competition.

Rusia gana en snow Victory for Russia in snow



Snowboard

Sierra Nevada vivió ayer un gran día de finales. 51 participantes compitieron en la disciplina de Snowboard Cross, de los cuales se clasificaron 32 chicos y 16 chicas para la final.

La competición tuvo lugar en uno de los escenarios del Snowpark Sulayr de la Loma de Dílar, expresamente preparada para la Universiada de Invierno Granada 2015.

De las 16 clasificadas para la última ronda, solo una de ellas era española, Elena García, que quedó en el puesto undécimo con un tiempo de 56,27 segundos.

Yesterday was an exciting day of finals in Sierra Nevada. Between the 51 athletes that participated in the modality of Snowboard Cross, 32 men and 16 women were clasified for the final.

The competition took place in the Snowpark Sulyar in Loma de Dílar, which was specifically prepared for the Universiade Granada 2015.

RESTAURANTE RUTA DEL VINO

Si quieres disfrutar al máximo de tu estancia en Granada, no debes dejar pasar la oportunidad de degustar la auténtica comida granadina.

Especialistas en Pescados y Mariscos Selectos de pescaderías propias.

Comida tradicional Granadina, Carnes a la brasa, Pizzas al horno de piedra, exquisitos Postres caseros, etc. Precios para todos los bolsillos.

If you want to get the best out of your stay in Granada, you can't miss the chance to taste the best of Granada's traditional meals.

Specialized in select fish and seafood from our own fish markets.

Traditional meals from Granada, grilled meat, stone oven gourmet pizza, delicious home-made desserts... And all at very reasonable prices.

HORARIO DURANTE UNIVERSIADE 2015: ABIERTO TODOS LOS DÍAS DE 13:00 - 17:00H Y DE 20:00 - 00:00H
 OPENING TIMES DURING UNIVERSIADE 2015: WE OPEN EVERYDAY BETWEEN 13:00 - 17:00H AND 20:00 - 00:00H

HTTP://RESTAURANTELARUTADELVINO.ES/

@RUTADELVINOGR

TÉLEFONO PARA RESERVAS: 958-500-501

FOR RESERVATIONS PLEASE CALL: (+34) 958 500 501





Los checos plantan cara a España

Czechs faces up Spain

Ice Hockey

El equipo español de Hockey sobre Hielo sucumbió ayer ante una República Checa que fue superior gran parte del partido, en su segundo encuentro disputado en la Universiada de Invierno Granada 2015, al que acudieron alrededor de 1.500 espectadores.

La primera parte comenzó con un gol de los checos tras el primer minuto, poniéndose por encima de España a pesar de los esfuerzos de sus jugadores, que a pesar del marcador, lucharon por mantenerse a la altura.

En la segunda parte, el conjunto español intentó ponerse al mismo nivel del oponente, que consiguió encajar el segundo tanto casi siete minutos después de comenzar el segundo tiempo. España no logró estar a la altura, finalizando esta segunda parte con un resultado de 0-5 en contra, en la que encajaron cuatro goles.

El tercer periodo estuvo marcado por la insistencia del conjunto

español, que aguantó luchando hasta el final, haciendo dos goles que dejaron un marcador final de 2-5, premiando el esfuerzo de los españoles.

"Le hemos plantado cara en el tercer tiempo, era la República Checa, es un equipo muy bueno. Le hemos ganado el tercer tiempo y nos tenemos que quedar con eso", aseguró el autor del primer gol español, Alejandro Carbonell.

Tras esta derrota, España se coloca segunda de su grupo por detrás de República Checa, gracias a los 3 puntos conseguidos en el enfrentamiento contra China, con un resultado aplastante de 0-8.

The Spanish ice hockey team succumbed under the Czech Republic which proved its supremacy on its second match at the Winter Universiade Granada 2015. The match had an audience of almost 1.500 spectators.

The first period started with a



Uno de los momentos del partido. / A moment of the match.

goal of the Czech Republic team, leading the match despite the continuous effort of the Spanish team. The Spanish players kept

fighting for keeping the level.

On the second period, the Spaniards tried to equal their opponents, who scored the second goal a few minutes after the period started. Spain could not reach the Czech Republic's level as they scored four more goals finishing the second period with a result of 0-5.

During the third period, the persistence of the Spanish team, that kept fighting until the end, finally scoring two goals and leaving the scoreboard with a result of 2-5.

"We faced up our opponents on the third period. We played against Czech Republic, which is a very strong team. We won the third period and we have to keep that in mind", stated Alejandro Carbonell, the player who scored the first goal of the Spanish team.

After their defeat, the Spaniards stays on the second position of its group, right behind of Czech Republic, thanks to the three points they won on their confrontation against China, with the result of 0-8.

Rusia vence a Kazajistán

Russia wins Kazakhstan

En cuanto al Hockey Hielo femenino, en el último partido de la jornada de ayer, que enfrentó a Rusia y Kazajistán, las rusas se impusieron a las kazajas con una contundente victoria. La competición se cerró con un 12-1.

The women ice hockey last match of yesterday that confronted Russia and Kazakhstan finished with an undeniable victory of the Russians. The match ended with a result of 12-1.

El patinaje llena el Iglú

Skating fills the Igloo

Figure Skating

La pareja española de patinaje artístico formada por Sara Hurtado y Adriá Díaz logró ayer la segunda posición del programa corto en la Universiada 2015 con una puntuación de 63.12, superando así la mejor marca que tenían hasta el momento, por detrás de los italianos Charlene Guignard y Marco Fabbri.

La pareja italiana encabeza la clasificación con una puntuación de 64.44, mejorando su nota de la semana pasada en el europeo.

"Mañana (hoy) en el largo va a tocar darlo todo. Es increíble ver todo el mundo que se ha acercado a la pista a vernos, pisar la pista y ver cómo te animan es increíble", declararon Sara y Adriá en la zona mixta tras conocer los

resultados.

El público llenó el Granada Iglú, siendo un elemento muy valorado por la mayoría de patinadores, que se sintieron muy agusto con la acogida que recibieron.

The figure skating Spanish couple, Sara Hurtado and Adriá Díaz got the second position on the short program with a punctuation of 63.12, beating their own best mark, right behind the italian couple Charlene Guignard and Marco Fabbri who have a punctuation of 64.4.

"Tomorrow (today) we will have to work hard on the long program. It is amazing seeing the people that comes to cheer us", said Sara and Adriá, referring to the audience that crowded the Igloo.

Jornada reñida en curling

Tight curling collision

Curling

En la primera tanda de "curling" masculino, celebrada ayer en el Pabellón Deportivo de Fuente-nueva, Suiza perdió ante Suecia (7-9) en un disputado partido en el que el resultado no se decidió hasta los últimos minutos.

Del resto de partidos, Canadá perdió ante Gran Bretaña (4-7) en la primera tanda de las tres diarias de que se compone la competición.

Otros resultados fueron la derrota de España ante Noruega (10-3) y el triunfo de Rusia frente a Estados Unidos (2-9). Finalmente, Japón perdió frente a la República checa (4-9).



El equipo suizo. / The Swiss team.

During the first men curling journey celebrated yesterday the Swiss team lost to Sweden (7-9) in a tight match where the result wasn't decided until the very last minute. Other meaningful results of the journey, Canada lost to Uni-

ted Kingdom (4-7) during the first journey of the three that compose the competition, the loss of Norway to Spain (10-3), the victory of Russia to EEUU (2-9) and the defeat of Japan to the Czech team (4-9).



Descubre el esquí alpino

Discover the alpine skiing

Alpine Skiing

El esquí alpino es una de las varias modalidades de esquí, y comenzó a practicarse en los Alpes, de donde obtiene su nombre. El objetivo durante una competición es realizar el descenso en el menor tiempo posible, donde el competidor debe seguir un trazado sinuoso, marcado por unas balizas llamadas puertas.

Las primeras referencias históricas de las que disponemos se remontan hacia el año 2.500 a.C., y corresponden a un grabado en feldespato, descubierto en la isla de Rodódy, Noruega, en el que aparece un cazador sobre sus esquís.

El uso de material especial con el que poder desplazarse, comercializar o cazar, en estas zonas nevadas se convierte en una constante desde entonces en lugares de tales condiciones, donde desplazarse en caballo no era solución al problema. Encontramos con que ya se usaban esquís de entre los 0,80 y los 3,5 cm, aunque no es hasta avanzado el siglo XX cuando se produce el mayor avance.

El esquí contemporáneo nace hacia 1850, con la técnica Telemark, donde pasa de ser un medio de subsistencia en las zonas nevadas a una actividad deportiva y se va extendiendo especialmente a Centro Europa, Norte América y Japón, gracias al fenómeno de la emigración.

En esta Universiada de Invierno Granada 2015, el esquí alpino es la disciplina con mayor nivel de participación en el campeonato, contando prácticamente todos los países con al menos un competidor que participa en las diferentes modalidades.

Descenso, Súper Gigante, Slalom Gigante y Slalom son las modalidades en las compiten los atletas, que lucharan además por la medalla del "combinado", evento en el que se añan los resultados obtenidos en al menos 3 de estas 4 combinaciones, en el que el deportista realiza una prueba de Descenso, para medir su velocidad, y un Slalom a dos mangas.



El equipo español de Super-G femenino. / The Super-G Women Spanish team.

The great mountain range of the Alps was the place where the alpine skiing was born and the reason of its name. The goal of this sport is clear: realise the best descent sliding down a meandering marked trail in a minimum time.

The first historical references date back 2.500 BC in an engraved felspar stone found in Rodoy (Finland) in which appears a hunter on skis. Before the XX century, the average skies measured between 0,80 and 3,5 cm. The modern ski concept born circa 1850, with the Telemark skiing technique and evolve from a mean of subsistence in the heavy snows North Europe countries into a competitive sport. Years later, due to the waves of immigration, alpine skiing initially started its expansion throughout Central Europe,

North America and Japan and then, to the rest of the world.

During this Winter Universiade Granada 2015, alpine skiing it is by far the snow competition with the highest number of participants, as every delegation has at least one athlete in this discipline.

Descent, Super-Giant, Slalom and Giant Slalom are the main alpine skiing disciplines, where the athletes of the different will try to reach the desired podium. The Universiade athletes will fight for the combined discipline, event that combine the results of at least three of the four modalities, including the descent discipline, serving to measure their speed, and the one of two best slalom descent.

Les Roches Marbella, among the top worldwide in hospitality management

It's been almost a month since we started a new intake at Les Roches Marbella, the only global university in Spain specialized in international hotel management education. In our latest course, developing talent continuous to be a priority, so we encourage the continued exercise of international internships in renowned hotel chains and related hospitality establishments. On average, each student receives three offers per the semester in Spain or abroad. In addition to

the quality of our accredited educational offer, taught fully in English, one thing that puts the Les Roches brand among the top 3 worldwide for an international career in hospitality management is the high percentage of students (89%) that are currently developing their professional activity in over 54 countries around the world.

Next July 2015, a new intake will begin with a full range of undergraduate and postgraduate programs in the field of international hos-

pitality management. Being a student at Les Roches Marbella, means each year they join an increasing number of young people who want to secure their future by specializing and engaging in the international hospitality & tourism industry. The unique location of the campus (on which more than 60 nationalities live) at the epicenter of luxury tourism on the Costa del Sol, is reflected by an elite and professional campus atmosphere, with spacious open air and modern facilities.

The latest UNWTO World Tourism Barometer indicates that international tourism once again set a new record in 2014 with more than 1.1 billion international tourists traveling the world in a single year. All experts agree that in coming years this industry will double its demand. At Les Roches Marbella we are prepared to meet that need, educating the best leaders for professional careers in the dynamic global hospitality industry of the XXI century.



89%
de nuestros
estudiantes son
contratados al
graduarse

GRADO EN DIRECCIÓN HOTELERA INTERNACIONAL / BBA IN INTERNATIONAL HOTEL MANAGEMENT

Con opción a 4 especializaciones:

- ◀ Strategic Human Resources Management
- ◀ Entrepreneurship & SME Management
- ◀ Events Management
- ◀ Resorts Management

POSTGRADO EN DIRECCIÓN HOTELERA INTERNACIONAL

¡Planes de financiación y becas de excelencia académica para todos los programas universitarios!

¡MATRICULACIÓN ABIERTA PARA JULIO/AGOSTO 2015!

La universidad líder en España en la formación de directivos para la industria hotelera internacional

Nuestras próximas Jornadas de Puertas Abiertas
 Fechas: 6 de marzo, 17 de abril, 8 de mayo a las 13:00 horas.
 Lugar: Les Roches Marbella Campus, Crta. de Istán, km. 1, Marbella.
 Se ruega confirmes tu asistencia: openday@lesroches.es

INFÓRMATE / 952 76 44 37
INFO@LESROCHES.ES / WWW.LESROCHES.ES



“Granada 2015 está a la altura de la tradición”

“Granada 2015 measures up to the tradition”

Mariano Nasciuti, ‘capo’ de la delegación italiana en la Universiada

Mariano Nasciuti, ‘capo’ of the Italian delegation of the Universiade

El delegado italiano habla de los competidores de esquí alpino en Supergigante masculino, que compitieron ayer en la pista Universiada de Sierra Nevada.

La competición de Supergigante se celebró en un gran día soleado y caluroso perfecto para las carreras masculinas y femeninas en las pistas granadinas. Allí se encontraba el italiano Mariano Nasciuti que nos comentó la preparación de sus atletas y su opinión sobre la Universiada.

Pregunta: ¿Cómo se encuentran los competidores de cara a la carrera?

Respuesta: Espero que Riorda y Tentori vayan en posiciones cerca del podio, podrán batirse con los mejores. Pienso que los franceses son nuestros rivales mas fuertes en la modalidades de Supergigante y Descenso Libre.

P: Tú has estado e incluso has organizado otras Universiadas, ¿qué importancia le das a Granada 2015?

R: Es un milagro lo que el deporte universitario logra hacer cada dos años. Hace seis meses nadie hubiese creído que esta Universiada granadina hubiese sido posible, pero ha nacido el iglú y un grupo de organizadores buenos que lo está llevando muy bien. He participado en la organización de diez Universi-

das, y está a la altura de la tradición.

P: ¿Quién crees que son los mayores rivales para Italia?

R: Como he dicho antes, los franceses se presentan como nuestros mayores rivales, ya que en la anterior Universiada en Italia, había mucha rivalidad entre franceses e italianos y al final los franceses superaron por muy poco a los italianos. Por eso, este año sigue habiendo la misma rivalidad, espero que gane el mejor, pero si es italiano mucho mejor.

P: ¿Qué recorrido has hecho para llegar a ser el “capo” de la delegación italiana?

R: He sido laureado en ingeniería por la universidad de Génova, pero he dedicado mucho tiempo de mi vida al deporte. He tenido y tengo cargos nacionales en la organización de eventos deportivos universitarios. Soy presidente de la comisión técnica y sigo todas las disciplinas de los deportistas. Estuve en la comisión de organización de la universiada del año pasado en Italia, trabajando en la supervisión de logística e instalaciones deportivas.

The Italian delegate talks about the SuperG men alpine skiers, who competed yesterday in the track of Sierra Nevada.

The SuperGigant competion was



Nasciuti durante la entrevista. / Nasciuti during the interview.

celebrated under a warm and sunny day, perfect for the races. There, Mario Nasciuti talked to us about the preparation of his athletes and about the Universiade.

Question: How are the athletes facing the competition?

Answer: I hope Riorda and Tentori reach the podium. I think France is our biggest rival in SuperG and free descent.

Q: You participated and even organized previous Universiades, why is this one important?

A: What the university sport makes is a miracle. Six months ago, nobody would have thought that the Granada Universiade was going to be possible, but then the Igloo arrived, and a group of great organizers worked very hard. I have been in ten Universiades and Granada 2015 is measures up to the previous events.

Q: Who is in your opinion the biggest rival of Italy?

A: As I said, the French team is a strong rival. The rivalry started in the Universiade of Italy, where

France got a tight victory. I hope the best team wins the competition, but it would be even better if that one team would be Italian.

Q: What have you done to become the “capo” of the Italian delegation?

A: I studied engineering at the University of Genova and wdedicated a lot of my time to sport. I've had and have charges at the organization of university sport events. I'm president of the technical comission and I follow the athletes in all disciplines. I also worked at Trentino 2013.

Puesta a punto de los espacios en Sierra Nevada

Setting up of the venues in Sierra Nevada

Los escenarios de competición de la Loma de Dílar para freestyle y el snowboard se pusieron ayer a prueba con los entrenamientos de slopestyle y halfpipe y la final del snowboard-cross.

Ayer comenzaron los entrenamientos de freestyle de la modalidad Slopestyle en la pista Montebajo de Sierra Nevada, con mucha afluencia de competidores y con unas condiciones meteorológicas muy buenas, cie-

En la pista Montebajo del Snowpark Sulayr se ha construido una impresionante línea de saltos con 6 módulos, dividida en diferentes niveles. El circuito comienza con 2 líneas de saltos, uno con tres saltos de 14, 14 y 16 metros y la otra opción con saltos de 8, 10 y 12 metros.

Ambas líneas continúan con una plataforma que incluye un pole jump, un gap to flat rail, y en el centro un butter box, y a la izquierda un flat

ble King, un britton y un cajón plano en bajada y la última plataforma tiene un rail en subida, una pirámide y un cajón en subida.

The sceneries of Loma del Dílar were tested yesterday with the trainings of slopestyle and halfpipe training and the snowboard final.

Yesterday, the freestyle trainings for the modality of slopestyle took place

trainings.

The Montebajo track, in the Snowpark Sulayr, has a impressive row of jumps with 6 sections. It starts with 2 rows of jumps, one with jumps of 14, 14 and 16 meters and other with jumps of 8, 10 and 12 meters.

Both rows continue with a platform that includes a pole jump, a gap to flat rail and a butter box. It also has a wallride stair and a flat stair, a double king, a britton and a slope flat drawer

EL DÍA EN IMÁGENES PICTURES OF THE DAY

GIROS IMPOSIBLES

Turns: Impossible

Las competiciones de la modalidad Super-G de ayer en la Sierra estuvieron cargadas de movimientos y giros imposibles. En las imágenes, el vencedor masculino, Michelangelo Tentori, y la española Mariona Boix, que quedó en el puesto 31.

Alpine Skiing Super Giant discipline which was celebrated yesterday in Sierra Nevada was full of impossible turns and movements. The masculine winner, Michelangelo Tentori, and the Spanish athlete Mariona Boix on the pictures.



COMPRAR UN RECUERDO

Do not forget your souvenir

Estos diez días van a dar para muchas experiencias y seguro que quieres recordarlas una vez que termine la Universiada. En la tienda oficial (hay varios puntos) puedes comprar algún detalle.

Who does not want to have a memory of this Universiade? Do not only get your memories, buy a souvenir in our different official spot shops and get your gift.

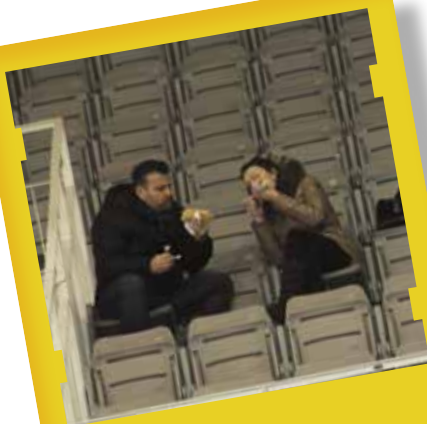


LLENO PARA EL HOCKEY

Hockey: No Vacancy

El Palacio de Deportes registró ayer un lleno total para ver el partido entre España y República Checa. Los granadinos abarrotaron las gradas.

Palacio de Deportes sports center held yesterday the match that faced the Spanish and Czech Republic teams reached full capacity. The Spanish audience, specially the local citizens, fulfilled the seating capacities.



UNA PAUSA PARA COMER

Snack break

Tanta competición y tantas pruebas no dejan tiempo para descansar... ni para comer. Hay quien no quiere perderse nada y aprovecha cualquier breve descanso para hacer una pausa.

Audience has barely no time for a break during the competition, they could not even eat! Some do not want to miss a moment of the game and take advantage of every single free moment for a break.

GUIÑO A ESPAÑA

Nod to Spain

La mayoría de las parejas que compitieron ayer en patinaje artístico hicieron guiños a España en la selección de los temas musicales. En la imagen, la pareja formada por Sara Hurtado y Adriá Díaz.

Most of the ice skating pairs that participated in the competition honored the host country with their music selection themes. In the picture, the Spanish ice skating pair, Sara Hurtado and Adriá Díaz.



15 kilos por jugador 15 kg per player

¿Sabías que un jugador de hockey carga con una media de más de 15 kilos? Con este dato, no es de extrañar que los atletas acaben tan cansados al final de cada partido.

Did you know that the average weight that a hockey player hold is circa 15 kg? It is not weird that they finish exhausted after each match.



RUMBO A LA SIERRA

Road to the mountain

Nuestro equipo viaja cada mañana bien temprano a la Sierra para captar las mejores imágenes. Ayer nos dieron los buenos días desde el autobús.

Our media team travels every early morning to the Sierra Nevada ski track for capturing the best pictures. Yesterday, they greet us on their bus trip.





¿Sabías que? Did you know?

Un carmen es un tipo de casa | A carmen is a type of building

¿Sabías que aparte de un nombre típico español, un Carmen es un tipo de casa? Se trata de una vivienda cercada que tiene además un gran patio que se podía utilizar también como huerto. Son construcciones de la época nazarí y todavía hoy podemos encontrar algunos en los barrios del Albaicín y el Realejo. Su nombre proviene de la palabra árabe "karm", que significaba viña.

Did you know that, apart from a typical Spanish female name, a carmen is a type of building? It is an enclosed house with a big courtyard that was also used as vegetable garden. They are buildings of the Nasrid period and we can still visit some of them in the Albaicín and Realejo quarters. Its name comes from the Arabic word "karm", which means vineyard.



Un poco de ocio | Leisure

También hay lugar para el ocio en la Universiada. Mañana domingo se celebrará en el Palacio de Congresos de Granada una fiesta con música de última generación. Es una iniciativa de Coca Cola que entra dentro de su plan de patrocinio. Dará comienzo a las nueve de la noche y contará con la participación de algunos de los mejores dj del momento. Allí estarán Lineup Javirena, Zoe Escolano y Luís Santos.

¡Te esperamos!

There is also time for spare time in the Universiade. Tomorrow there will be a party at the Palace of Congress with the best ultimate music. It is an initiative of Coca Cola which is one of the sponsors of the Universiade. The party will start at nine in the afternoon and will have the participation of some of the best Dj's of the moment. Lineup Javirena, Zoe Escolano and Luís Santos will be there...

And so will you!

ALGO QUE HACER...

Schedule - February 7th

09:00 Curling: Women 4
09:00 Snowboard Halfpipe Semi Final Women/Men
10:00 Alpine Skiing Combined Women: AC – SG
12:45 Snowboard Halfpipe Final Women/Men
13:30 Ice Hockey Men: SWE – KOR
13:30 Figure Skating Ladies: Short Program
14:00 Curling: Men 4
15:00 Alpine Skiing Combined Women: AC- SL
17:00 Ice Hockey Men : CAN – RUS
17:00 Ice Hockey Women: USA – JPN
19:00 Curling: Women 5
19:00 Figure Skating Ice Dance: Free Dance
20:30 Ice Hockey Men: KAZ – USA
20:30 Ice Hockey Women: ESP – CHN

¡No te lo pierdas! Do not miss it!

Sigue toda la competición de la Universiada Granada 2015 en el sitio web: www.livefisu.tv
Follow the streaming broadcasting competition of Winter Universade Granada 2015 on its website: www.livefisu.tv



(UTC +1)



- Canal Sur HD retransmite la Universiade todos los días de 18:00 a 19:00
- Canal Sur HD TV Channel broadcast daily Universiade competition from 18:00 to 19:00



EDITA
Universitas Creaciones S.L.
Tlf: 952 604 005



DIRECTOR DE PUBLICACIÓN
Miguel Gaona
REDACTOR JEFE
Pablo Calero

JEFA DE MAQUETACIÓN
Rut Montijano
MARKETING Y PUBLICIDAD
Enrique Carvajal

REDACCIÓN S. NEVADA
Carolina Navarro
Beatriz Guiote
Beatriz Costillo

REDACCIÓN GRANADA
Alejandro Horta
Fermín Rodríguez

TRADUCTORES
Darío M. Pereda
Isabel Zarco M.

AUDIOVISUAL
Alfredo Carmona
María Huguet